BANK ĊENTRALI EWROPEW

10 ta' Awissu 2004

# STQARRIJA GĦALL-ISTAMPA

## RAPPORT FINANZJARJU KONSOLIDAT TA' KULL ĠIMGĦA TA' L-EWROSISTEMA
## Tas-6 ta' Awissu 2004

### I. Partiti mhux relatati ma' operazzjonijiet tal-politika monetarja

Fil-ġimgħa li ntemmet fis-6 ta' Awissu 2004, il-pożizzjoni netta ta' l-Ewrosistema fi flus barranin (partiti 2 u 3 ta' l-attiv nieqes il-partiti 7, 8 u 9 tal-passiv) naqset b'EUR 1.3 biljun għal EUR 172.7 biljun dovuta għal transazzjonijiet tal-klijenti u tal-portafoll.

**It-titoli li jistgħu jiġu nnegozjati miżmumin mill-Ewrosistema maħruġin minn residenti taż-żona ta' l-ewro u denominati f'ewro** (partita 7 ta' l-attiv) żdiedu b'EUR 0.5 biljun għal EUR 68 biljun. **Il-karti tal-flus fiċ-ċirkolazzjoni** (partita 1 tal-passiv) żdiedu b'EUR 4.8 biljun għal EUR 467.9 biljun. **L-obbligazzjonijiet lejn il-gvern ġenerali** (partita 5.1 tal-passiv) naqsu b'EUR 17.4 biljun għal EUR 53.7 biljun.

### II. Partiti relatati ma' l-operazzjonijiet tal-politika monetarja

Is-self nett ta' l-Ewrosistema lill-istituzzjonijiet ta' kreditu (partita 5 ta' l-attiv nieqes il-partiti 2.2, 2.3, 2.4, 2.5 u 4 tal-passiv) naqas b'EUR 3 biljun għal EUR 328.9 biljun. Nhar l-Erbgħa, 4 ta' Awissu 2004, immaturat **operazzjoni ewlenija ta' rifinanzjament** ta' EUR 258 biljun u ġiet regolata waħda ġdida ta' EUR 255 biljun.

Ir-rikors kemm għall-**faċilità ta' self marġinali (**partita 5.5 ta' l-attiv) kif ukoll għall-**faċilità tad-depożitu** (partita 2.2 tal-passiv) kien prattikament xejn, jiġifieri bejn wieħed u ieħor l-istess bħal tal-ġimgħa ta' qabel.

## III. Kontijiet kurrenti ta' l-istituzzjonijiet ta' kreditu fiż-żona ta' l-ewro

B'riżultat tat-transazzjonijiet kollha, il-pożizzjoni tal-**kont kurrenti** ta' l-istituzzjonijiet ta' kreditu fl-Ewrosistema (partita 2.1 tal-passiv) naqset b'EUR 8.9 biljun għal EUR 140.1 biljun.

**Bank Ċentrali Ewropew**
Taqsima Stampa u Informazzjoni
Kaiserstrasse 29, D-60311 Frankfurt am Main
Tel.: +49 69 1344 7455, Fax: +49 69 1344 7404
Internet: http://www.ecb.int
**Ir-riproduzzjoni hi permessa bil-patt illi tiġi rikonoxxuta din l-istqarrija.**

BANK ĊENTRALI EWROPEW

# Rapport finanzjarju konsolidat ta’ kull ġimgħa ta’ l-ewrosistema tas- 6 ta' Awissu, 2004

**(EUR miljuni)**

| Attiv | Bilanċ fis-6 ta' Awissu, 2004 | Differenza mqabbla mal-ġimgħa ta’ qabel qabel mħabba t- |
|---|---|---|
| 1 Deheb u krediti f'deheb | **127,382** | ***0*** |
| 2 Talbiet dovuti minn persuni mhux residenti fiż-żona ta’ l-ewro denominati f'munita barranija | | |
| 2.1 Ammonti riċevibbli mill-FMI | 28,089 | *75* |
| 2.2 Bilanċi mal-banek u titoli ta’ nvestiment Self barrani fiss u assi oħra barranin Self barrani u assi oħra esterni | 142,651 | *-1,468* |
| | **170,740** | ***-1,393*** |
| 3 Talbiet dovuti minn residenti fiż-żona ta’ l-ewro denominati f'munita barranija | **17,821** | ***505*** |
| 4 Talbiet dovuti minn persuni mhux residenti fiż-żona ta’ l-ewro denominati f'ewro | | |
| 4.1 Bilanċi mal-banek, titoli ta’ investiment u self fiss | 7,670 | *-245* |
| 4.2 Talbiet li jirrżultaw mill-faċilità ta’ kreditu taħt l-ERM II | 0 | *0* |
| | **7,670** | ***-245*** |
| 5 Self lil istituzzjonijiet ta’ kreditu fiż-żona ta’ l-ewro, relatat ma’ l-operazzjonijiet tal-politika monetarja u li hu denominat f'ewro | | |
| 5.1 Operazzjonijiet ewlenin ta’ ri-finanzjament | 255,002 | *-2,999* |
| 5.2 Operazzjonijiet ta’ ri-finanzjament għal żmien itwal | 75,000 | *0* |
| 5.3 Operazzjonijiet temporanji ta’ *fine-tuning* | 0 | *0* |
| 5.4 *Reverse operations* ta’ tip strutturali | 0 | *0* |
| 5.5 Faċilità ta’ self marġinali | 0 | *-1* |
| 5.6 Krediti relatati ma’ sejħiet għal ħlas jew ġbid marġinali | 14 | *13* |
| | **330,016** | ***-2,987*** |
| 6 Drittijiet oħra fuq istituzzjonijiet ta’ kreditu fiż-żona ta’ l-ewro denominati f'ewro | **829** | ***-65*** |
| 7 Titoli ta’ sigurtà ta’ residenti fiż-żona ta’ l-ewro denominati f'ewro | **67,952** | ***465*** |
| 8 Dejn ġenerali ta’ l-amministrazzjoni pubblika denominat f'ewro | **42,085** | ***5*** |
| 9 Assi oħra | **115,682** | ***143*** |
| **Assi Totali** | 880,177 | *-3,572* |

| Passiv | Bilanċ fis-6 ta' Awissu, 2004 | Differenza mqabbla mal-ġimgħa ta’ qabel mħabba t- |
|---|---|---|
| 1 Karti tal-flus fiċ-ċirkolazzjoni | **467,932** | ***4,784*** |
| 2 Obbligazzjonijiet lil istituzzjonijiet ta’ kreditu fiż-żona ta’ l-ewro relatati ma l-operazzjonijiet tal-politika monetarja denominati f'ewro | | |
| 2.1 Kontijiet kurrenti (li jkopru s-sistema ta’ riservi minimi | 140,060 | *8,852* |
| 2.2 Faċilità ta’ depożitu | 44 | *10* |
| 2.3 Depożiti fissi | 0 | *0* |
| 2.4 Operazzjonijiet temporanji ta’ *fine-tuning* | 0 | *0* |
| 2.5 Depożiti relatati ma’ sejħiet għal-ħlas jew ġbid marġinali | 1 | *-33* |
| | **140,105** | ***8,829*** |
| 3 Obbligazzjonijiet oħra lil istituzzjonijiet ta’ kreditu fiż-żona ta’ l-ewro denominati | **125** | ***0*** |
| 4 Ċertifikati ta’ dejn maħruġa | **1,054** | ***0*** |
| 5 Obbligazzjonijiet lill residenti oħra fiż-żona ta’ l-ewro denominati f'ewro | | |
| 5.1 L-amministrazzjoni pubblika | 53,737 | *-17,438* |
| 5.2 Obbligazzjonijiet oħra | 5,983 | *49* |
| | **59,720** | ***-17,389*** |
| 6 Obbligazzjonijiet lil persuni mhux residenti fiż-żona ta’ l-ewro denominati f'ewro | **8,534** | ***-256*** |
| 7 Obbligazzjonijiet lil residenti fiż-żona ta’ l-ewro denominat f'munita barranija | **225** | ***-17*** |
| 8 Obbligazzjonijiet lil persuni mhux residenti fiż-żona ta’ l-ewro denominat f'munita | | |
| 8.1 Depożiti, bilanċi u obbligazzjonijiet oħra | 9,787 | *419* |
| 8.2 Obbligazzjonijiet ġejjin mill-faċilità ta’ kreditu taħt l-ERM II | 0 | *0* |
| | **9,787** | ***419*** |
| 9 Il-kontroparti ta’ drittijiet ta’ ġbid speċjali allokati mill-FMI | **5,896** | ***0*** |
| 10 Passiv ieħor | **56,825** | ***57*** |
| 11 Kont tar-rivalutazzjoni | **70,205** | ***0*** |
| 12 Kapitali u riżervi | **59,769** | ***1*** |
| **Total tal-passiv** | 880,177 | *-3,572* |

Hu possibbli illi t-totali ma jikkorrispondux mas-somma tal-komponenti varji mħabba li s-somma ġiet miżjuda jew imnaqqsa sa l-eqreb numru sħiħ

Taqsima ta’ l-Istampa u Informazzjoni, Kaiserstrasse 29, D-60311 Frankfurt am Main, Tel: +49 69-13 44-74 55, Fax: +49 69-13 44-74 04